CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

NOV 14 2013

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
Toronto, Ontario Canada M5S 1A5

你今天e了嗎？
看報紙，不用翻報紙
ePaper.worldjournal.com

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com

13149
售50¢ PER COPY

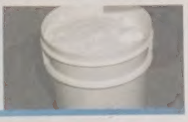
世界日報 每份只售 50¢

中華民國一〇二年/2013年10月22日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY, OCTOBER 22, 2013 農曆癸巳年九月十八日

出版者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue,Unit 9 Markham, ON, Canada L3R 0N3 業務部:(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線:(416)778-0888 Ext.247

加澳聯手 破跨國販毒集團

A4



創業簽證新類別 移民免投資

「企業孵化器」助圓創業夢 只須通過創業評估 26日公布細節並接受申請

記者費詩明／多倫多報導

聯邦移民部長亞歷山大（Chris Alexander）21日出席加拿大創業輔導協會（Canadian Association of Business Incubation）年度會議時宣布，將與協會合作推出「創業簽證」（Start -up visa）申請計畫下的一個新增類別「企業孵化器」（Business Incubator），即申請者可以無須投資，只要通過指定輔助協會的創業評估即可移民。

該計畫的具體申請標準將於10月26日公布，且於當日開始接受申請。

亞歷山大昨天出席在多倫多舉行的加拿大創業輔導協會第22屆年度會議，他在會議上表示，創業簽證現有的兩個類別是要求申請者在指定的風險投資和天使投資機構投資承諾最低金額20萬和7萬5000元，新增類別則無須申請者投資，只須通過指定輔助協會的評估，就可以「迅速」移民。而至於審理時間具體為多久，亞歷山大表示要等申請開始後才能估測。

通過審核 將獲永久居民

亞歷山大指出，許多新移民雖然在登陸初期有滿腹夢想，但由於對本國經濟環境陌生等原因不得不放棄想法，所以聯邦移民部特與加拿大創業輔導協會合作，協助擁有創業夢的人在本國實現夢想，而且一旦申請者通過審核評估，將即刻獲得永久居民身分。

亞歷山大表示，創業輔助協會可以幫助創業者了解本地經營模式，協助申請者快速吸引投資者的眼光，同時幫助公司在運作穩妥的情況下擴大發展，也為國民提供更多的就業機會。

加拿大創業輔助協會主席David McNamara會上表示，協會很榮幸可以與移民部合作創業簽證的申請計畫，協會的目的就是幫助小型企業穩定發展取得成功，相信在與海外優秀創業人士的合作下，雙方的發展都可達到更高的層次，取得的成就也將無與倫比。

「創業簽證」由前移民部長康尼（Jason Kenney）於2012年4月提出，與目前暫停的企業家移民類不同的是，這個簽證將允許擁有優秀創業想法的人，即使沒有啟動資金，也可以在得到本國投資方認可並審核通過後，透過「創業簽證」迅速來到本國創業，並獲得本國永久居民身分。

創業簽證的申請者除了要有優秀創業想法，並具備為本國國民提供就業機會的前提下，還需具備加拿大語言基準（Canadian Language Benchmark）五級以上的英語或法語能力、大學一年以上學歷、以及準備充足的登陸初期生活費用等。

年發2750張 將試行五年

據悉，創業簽證將試行五年，每年預計發出2750張簽證，若成效良好考慮增加，並立法成為聯邦「移民與難民保護法」的一部分。

有關創業簽證的最新申請條件及更多相關信息，可以在10月26日之後到聯邦移民部網站http://www.cic.gc.ca/english/index-can.asp查詢。

亞歷山大表示「企業孵化器」可以協助新移民在本國實現夢想，同時創造就業。

（記者費詩明／攝影）

華女控法官偏見 入籍上訴遭駁回

編譯組／綜合報導

一名華裔女子由於入籍失敗向聯邦法院提出上訴，日前遭駁回。

這位華裔女子周韋（Wei Zhou）2011年參加入籍考試，但在有關投票、歷史、地理、權利與義務等問題都回答錯誤，20題裡只有13題正確，低於75%的最低合格規定。

但她馬上直接向聯邦法院提出上訴，除聲稱她的答案全部正確外，還指為她主持入籍試的入籍法官存在偏見。

據悉周韋是於1999年以學生身分來到加拿大，2003年成為永久居民，2010年申請入籍，2011年9月29日參加入籍試。

由於她須在2011年6月至2012年3月期間離開加國，不能在指定日期參加入籍筆試，於是獲安排她在一名入籍法官前接受口語入籍試。

由於答案錯誤，當時的入籍法官對她說：「我認為妳最好告知妳的朋友，如果她們長時間不在加拿大居住，就不要申請入籍。」

周韋指出這個說法明顯存在偏見，於是提出上訴。

儘管聯邦移民部在其後的交叉盤問及書面證詞中，都沒有挑戰周韋聲稱存有偏見的說法，但聯邦法院上周在官網中貼出法官的判詞，指出「有理由懷疑」周韋的說法，同時指她未能回答兩個問題，不能說在入籍試中有優勢（ace）。

另外，判詞又指周韋的說法，只是說明曾經有過投訴偏見的紀錄，而未能符合真正存在偏見的理據。

台國防部副部長 夏立言接任

記者蔡佩芳／台北22日電

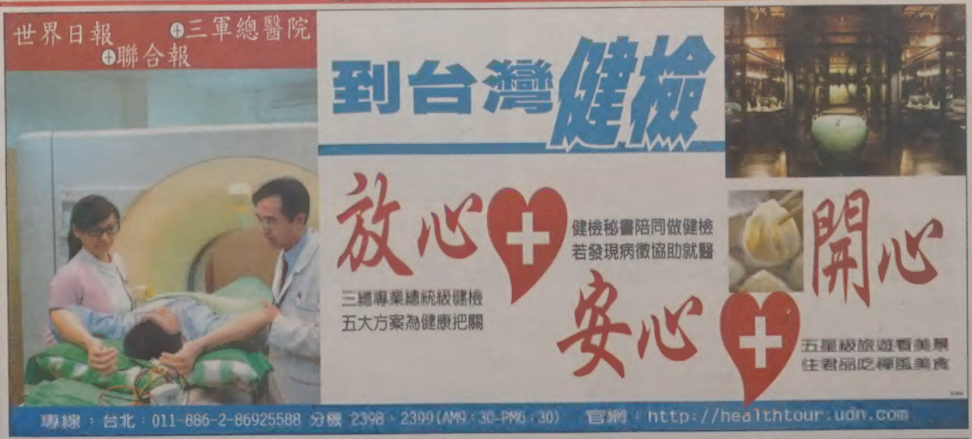
中華民國行政院今發布部分內閣名單，國防部軍政副部長由現任駐印尼代表夏立言（左圖，本報資料照片）接任；教育部政務次長陳益興請辭獲准，由常務次長陳德華接任。夏立言由外交轉國防系統，是繼楊念祖後另位文人副部長；陳益興之前主管各界關切且爭議不斷的12年國教政策，兩項人事異動因此特別引人注意。

行政院懸缺一段時日的政務委員，也於今天補齊。法政政委由理慈律師事務所律師蔡玉玲接任，她將扛下主持軍事冤案申訴委員會的重任；工程政委則是向學界借將，找來台科大營建工程系教授陳希舜出任。此外，原民會常務副主委則由主秘陳成家升任。

國防部軍政副部長在楊念祖升任部長、又迅速因論文涉抄襲請辭後，懸缺至今，由外交專業的夏立言接任，讓不少人感到驚訝。據指出，此項安排主要考量夏立言與美國主要負責對台軍售人士結識多年，行政院希望借重他行政經驗與闡述台國防政策的能力，以外交官經驗協助國防部業務。

夏立言曾任駐紐約辦事處處長、駐美代表處政治組組長及外交部政務次長，負責與美國學界、智庫聯繫溝通，並熟識與美國主要負責對華軍售人士，如美國亞太助卿坎伯、美國國防部前副部長伍佛維茲及前副國務卿阿米塔吉等。

夏立言曾兩度出席固邦專案，參與籌組政軍參訪團赴國外訪問，並參與南海會議，說明台灣東海和平倡議及台灣南海立場。



多倫多 周報
發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250

加澳聯手 破跨國販毒集團

安省、卑詩、魁省毒梟走私冰毒及古柯鹼 兩國警方調查一年 逮4加籍主嫌

記者朱冠華／溫哥華報導

加拿大和澳洲兩地警方經過一年調查，聯合破獲一個以加、澳兩國走私毒品的國際販毒集團，逮捕四名主嫌。該集團與卑詩省、安省和魁省有聯繫，除了毒品，也可能涉及非法槍械販賣等罪行。另方面，澳洲警方也在同日宣布破獲另一個涉及加拿大人的大型毒品集團，逮捕的毒販中八個為加拿大人（見另稿）。

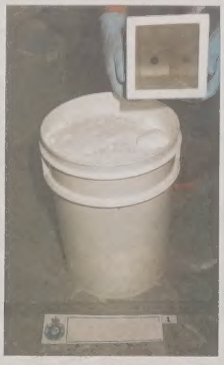
加國聯合特勤組是在2012年5月展開「同名計畫」（E-Namesake）計畫，調查一個與卑詩省、安省和魁省皆有關係的販毒集團，經深入調查，發現該集團業務不僅在加國，早在2009年起已與澳洲犯罪集團有聯繫，在兩國間進走私專門製造有「冰毒」之稱的甲基安非他命（methamphetamine）及走私古柯鹼，並以偽造旅行證件出入。

逾50公斤毒品藏家具

2012年6月澳洲聯邦警隊也開始調查該集團，並掌握該集團打算將毒品從加拿大運往澳洲的計畫，在同年12月澳洲海關與聯邦警隊合作，在一批家具中發現藏有的45.5公斤的甲基安非他命以及5.2公斤的古柯鹼後立即查扣。澳洲警方計算這批冰毒的黑市價格達3500萬澳幣，古柯鹼則達到126萬澳幣。

在查扣毒品後，澳洲警方立即逮捕兩名加拿大籍毒販並起訴持有毒品罪。之後將訊息回報本地，聯合特勤組會同卑詩省、安省和魁省等地警方展開收網行動，先在2012年12月在卑詩省高貴林港搜索一個倉庫，找到各一公斤的古柯鹼和冰毒。

警方在18日逮捕一名47歲男子和42歲女子，兩人都來自首都渥太華，警方研究對兩人控以出口違禁物品、詐欺以及與偽造護照相關控罪。



加拿大與澳洲警方合作，在澳洲查扣市值3480萬元的冰毒，此次行動中多名加籍人士被捕。（圖：澳洲聯邦警隊提供）

跨境販毒又一樁

市值3億

澳警破毒網 加國毒販占8成

記者朱冠華／溫哥華報導

就在加國特勤組宣布破獲加、澳兩國的販毒網路後，澳洲聯邦警隊亦在當地時間21宣布破獲橫跨兩國的大型國際販毒集團，逮捕的10名毒販中加籍占八人。遭查扣可用於製毒的硫酸偽麻黃鹼（pseudoephedrine）原料價格達到3億澳元。

硫酸偽麻黃鹼經常用於感冒藥，可以緩解感冒或過敏造成的鼻塞症狀，但當中也可提煉出稱為冰毒的甲基安非他命。

澳洲聯邦警隊是在去年7月開始展開18個月的「斐斑計畫」，調查一個涉及澳洲和加拿大兩國，以運送硫酸偽麻黃鹼為主的毒品集團。期間陸續逮捕五名加拿大籍和兩名澳洲籍毒販，20日於墨爾本再逮捕三名加籍毒販，於21日正式對外宣布搗破此一販毒集團。

澳洲警方稱在20日逮捕的三名毒販中，其中一名46歲加籍男子搭乘澳洲國內班機飛往雪梨，相信是準備回到加拿大。該名毒販被捕後，警方乘勢在墨爾本又逮捕27歲的加籍男子和30歲的加籍女子，三人現都被控販運大量毒品罪名，若罪成最高可處無期徒刑。

坐在位子上的大媽指著另一名華裔婦女破口大罵，旁若無人。（網路圖片）

捷運上飆罵 華裔大媽惹議

粵語、英語、普通話、上海話輪番轟 網友痛斥：丟臉

【溫哥華訊】一個年前在捷運車廂內拍攝的視頻，近日又在網路上引發熱議，兩名華裔婦女在溫哥華捷運「加拿大線」（Canada Line）車廂內以粵語、英語、普通話及上海話對罵，且髒話連篇，極盡惡毒之能事，引來乘客圍觀看笑話，不少人留言指兩人行徑丟盡華人的臉。

由於近期出現多宗懷疑亞裔不良行徑的新聞，有人再次把年前的一個視頻再貼出來，畫面顯示在連接溫哥華與列治文的捷運「加拿大線」車廂內，兩名華裔婦女在車廂內起衝突，一名戴著墨鏡坐在位子操上海口音的老婦，指著另一名站立的婦人，用粵語、英語、普通話及上海話等破口大罵，無視車廂內其他乘客的輕藐目光。只見老婦愈罵愈忘我，用英文指著對方罵「Go China」(滾回中國)、「You garbage」(妳垃圾)、「You stupid」(妳笨蛋)……接著用粵語罵對方「扑街」(意為「橫屍街頭」)、「去做雞」(當妓女)、「妳去死」等，極盡惡毒之能事。當中夾雜著普通話「不要臉的東西」與上海話，被罵的婦人只是一再回應「You smart」(你聰明)。

整段影片長達6分多鐘，拍攝者是一群白人青少年，過程中不斷傳來他們看笑話的嬉鬧聲。

也有網友表示，這段視頻並非近期所拍，他兩、三年前就看過了。但新浪微博10月19日再度轉發，短短三天已有7萬多人觀看。不少人都在推敲這位大媽是何方神聖。

不過絕大多數民眾都對兩名婦女旁若無人，公然在車廂內吵架的行為丟盡華人的臉。也有網友寫下：「中國大媽買黃金黃金大跌」、「中國大媽坐地鐵 人品大跌」，頗為傳神。

自家車道撞傷幼女 返家才發現

美華婦倒車意外 7歲女兒命危

記者于茂蓉／馬里蘭州報導

美國馬里蘭州波多馬克(Potomac)的一個華人家庭，20日晚間發生母親意外撞傷女兒的不幸事件。七歲華裔女童，疑被駕駛賓士休旅車外出買菜的母親，在自家車道上倒車時撞倒輾過，經送醫急救，生命垂危。

警方指出，20日晚間9時15分許，41歲的宋文華(Wenhua Song，音譯，下同)留下七歲和16歲的女兒在家，驅車外出買菜。

約晚間9時36分，警方獲報，救護車趕到現場時，在車道上見到宋文華和已經沒有反應的女童孔希桐(Xitong Kong)。女童被緊急送至維吉尼亞州的Inova費爾法克斯醫院，至21日晚仍情況危急。

警方調查報告指出，原本兩名女兒說好留在家中，初判意外發生原因，可能是女童臨時改變主意，想要跟隨媽媽出門。宋文華開車出門，在車道上倒車時，所駕駛的賓士GL450休旅車撞到女兒。

宋文華向警方表示，她倒車時並沒有感覺到壓到任何事物，也沒有聽到任何聲音。

她後來因為想到忘了帶東西而折返家門，才發現女兒倒在住宅的環形車道上，嚴重受傷，已無反應。警方表示，宋文華駕駛的休旅車有倒車攝像裝置，但她日前因為考駕照，可能依規定暫時取消其功能。

鄰居表示，宋文華一家是在八、九個月前才搬到當地，命危的女童非常討人喜愛，而其母只會說有限的英文。

事發地點在豪宅林立的波多馬克村附近，該社區的住宅不但占地面積大，大多有很長的車道。

警方至21日下午仍在出事住宅內進行問話與調查，目前未就此案對任何人提控。

內華達州史帕克斯初中一名學生21日槍殺數學老師Michael Landsberry（下圖），再射傷兩名同學，隨後飲彈自盡。左圖為家長安慰驚魂未定的學生。（取材自臉書、美聯社）

內華達初中槍響 2死2傷

編譯中心／內華達州21日電

美國校園再傳槍響，內華達州史帕克斯初中(Sparks Middle School)一名學生使用父母的手槍，射死該校一名教師，傷及兩名學生後，用同把手槍自戕身亡。

瓦修郡(Wshoe County)學區警長米爾拉斯證實，槍擊案的兇嫌已經死亡，但執法當局說，目前仍不確知，該槍手致命原因是死於自殺抑或遭執法當局擊斃。此外，也不清楚槍手的開槍動機。

一名13歲學生表示，他看到一名學生向一位教師開槍。他說：「我們當時在籃球場，聽到一聲巨響，大家開始尖叫，接著這位教師出現了解情況。」他說，最初聲響像是爆竹聲，隨後他才醒悟是槍擊聲。該學生說：「這位教師要求槍手將槍放下，這名學生把槍指向他並開了一槍，該教師隨之倒地，其他人則四處逃竄。」

米爾拉斯說，一名學生被擊中腹部，另一名被射中肩膀。雷諾恩醫院則指出，其中一名傷勢嚴重，另一人傷勢較輕，兩人均無生命危險。

市府發布聲明指出：「執法當局保證、目前學校和社區均安全無虞。」市府官員指出，該校學生和教職員是於清晨7時15分左右舉報校園有人開槍。

執法當局說，該初中學生之後被帶至毗鄰的高中與家長會合。這所初中本周都將停課，鄰近的安逕絲芮斯利小學則當天停課一天。

內華達州州長桑多瓦發表聲明說：「我為史帕克斯初中今晨發生恐怖槍擊案深感難過，內華達高速公路巡警隊正在現場協助，我和妻子對受害者深表同情，並為他們禱告。」

RJ CANADA 金楓行 加國特產專賣 www.rjcanada.com
金楓牌花旗參本月特價：保証100%加拿大出品
半野生小泡參 $100/3盒
花旗參片90克裝 $35/4盒
5年特大長枝 $80/3盒
6瓶裝泡參參粉$98 買1送1
巴西蜂膠 買3送1
密市：
地址：U-15 2555 Dixie Rd. Mississauga On. L4Y 4C4 (Dixie/Dundas教堂正對面)
電話：905-275-6996 416-602-2666
士嘉堡：(加啟北美禮品行)
地址：102B-4002 Sheppard Ave. Scarborough On. M1S 1S6 (東城商業中心 Kennedy/Sheppard)
電話：416-602-2666 416-291-8660

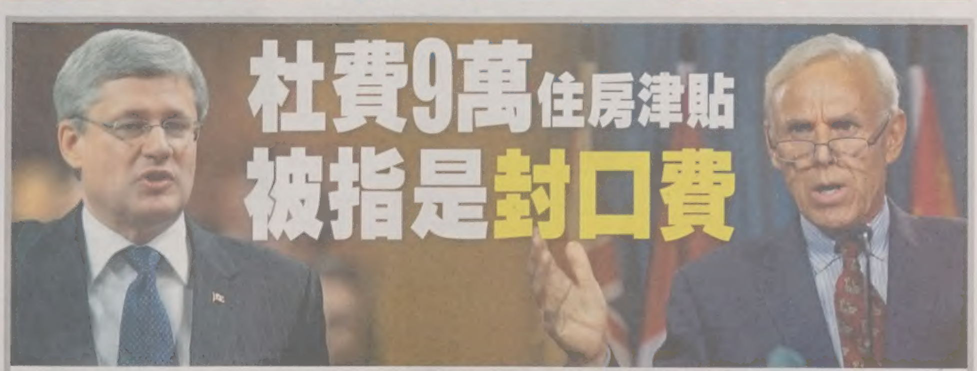
南少林 風水 命理 世家
黃大師
陽宅 陰宅
風水 地理
八字 擇日
掌相 相命
神鳥 卜卦
預約電話：(647)9839-678
地址：D'arcy St. Tonronto (安省美術館對面)
來自南少林寺風水、命理世家－黃阿德大師，蒞臨多倫多為廣大僑胞，神鳥卜卦，未卜先知。能知您的過去、將來、財運、婚運、事業前途等運程。機會難逢！把握良機！

世界日報廣告查詢，
歡迎致電416-778-0888

多倫多天氣	今天	今晚	明天	後天
	多雲	多雲	多雲轉陣雨	多雲時晴
	4~10℃	7℃	3~8℃	2~9℃

昨日股匯市		
台股 ↓	1.05	8,418.27
多指 ↑	50.44	13,186.53
道指 ↓	7.45	15,392.20
標普 ↑	0.16	1,744.66
那指 ↑	5.77	3,920.05

加元	
美元	0.9708
台幣	28.5959
港幣	7.5292
人民幣	5.9172



杜費9萬住房津貼 被指是封口費

與保守黨撕破臉 稱總理幕僚長為掩蓋參議院醜聞自掏腰包 哈珀：不知情

編譯組／渥太華21日電

被冒領住房津貼醜聞打擊得長期不置一辭的保守黨籍參議員杜費（Mike Duffy），21日終於透過其代表律師與執政的保守黨撕破臉，反戈一擊，大揭保守黨政府總理哈珀（見上圖左，加通社）的辦公室如何迫使他配合掩蓋參議院醜聞的經過。

老經驗的律師貝尼（見上圖右，加通社）在記者會上花了差不多一小時指控哈珀的幕僚及重要的保守黨籍參議員，如何設計讓他的當事人杜費承擔即使連他們都承認不存在的所謂過失，「但這齣政治戲碼結果以完全失敗收場。」

貝尼指稱：「想盡辦法掩蓋，而非說出參議院制度和規則存在缺陷的事實，導致越描越黑，就是這麼一個老故事。要知道，掩蓋事實只會把事情弄得更糟糕。」

杜費、瓦琳和派里卓這三名前保守黨籍參議員均因被控冒領津貼或者浮報出差費用，而面對停薪的威脅。保守黨人有可能22日便提交停發上述三人薪水的提案。

曾是保守黨政府紅人的瓦琳，也已聘請律師與哈珀政府對抗，律師上周便警告，若將瓦琳停職，便要入稟法院，與聯邦政府對簿公堂。

依據日前媒體透露的皇家騎警的文件，詳細述說了時任哈珀總理的幕僚長瑞特（Nigel Wright）自掏腰包9萬元送給杜費用於退還住房津貼之事，及保守黨最初打算將來補償杜費退還住房津貼的經濟損失過程。

瑞特的律師對皇家騎警說，聯邦保守黨最初打算秘密補償杜費退還住房津貼而蒙受的經濟損失，當時估計杜費需要退還約3萬2000元。這位律師繼續說，當實際需要退還的住宅津貼上升至9萬元時，掌管保守黨財務的參議員吉斯滕拒絕從黨庫中拿出這筆巨款給杜費，因為他覺得這實在太過分了。

這時，瑞特決定從自己腰包中掏出9萬元給杜費退還不當領取的住房津貼，但必須遵守兩項條件：「一、立即將這筆錢退還。二、不得再向媒體談論此事。」

瑞特的律師稱，瑞特當時感到這是符合廉政原則的決定，因為這能避免納稅人蒙受損失。文件說，當時瑞特沒指望杜費未來能將這筆錢歸還給他。

總理哈珀始終堅持說，瑞特自掏腰包幫杜費退還不當領取的住房津貼，他絲毫不知情。在杜費的律師貝尼21日召開記者會後，哈珀繼續說他不知情，給杜費9萬元是瑞特自己作出的決定。

貝尼在21日的記者會上指出，不管是最初提出的退還3萬多元也好，最終確定要退還的9萬元也好，都不是杜費的主意，而是總理辦公室強加給他的，目的只有一個，那便是盡快讓參議院的醜聞從公眾眼中消失。

導致杜費倒楣的是他將在愛德王子島的一幢度假屋列為他的主居所，以此申請住房津貼，可是媒體後來揭露，實際上杜費極少在愛德王子島居住，他將那裡的度假屋當作主居所，純屬冒領巨額政府的住房補貼。

但貝尼指出，參議院有關主居所的規定很含糊，起初保守黨參議院領袖萊布瑞頓和總理辦公室幕僚長瑞特等人先後表示，鑑於沒有明確的主居所規則，杜費沒有違規。

到了後來，此事越鬧越大，總理辦公室開始要杜費退還領取四年的住房津貼。貝尼繼續說，當杜費拒絕時，總理辦公室便威脅說，如果他不從，將會要一個參議院委員會宣布他冒領津貼，然後據此將他趕出參議院。

當德勤會計師事務今年初開始對杜費進行審計時，貝尼指稱，總理辦公室還指導杜費不要充分配合審計，並教他如何應付媒體。

在國會21日的質詢階段，反對黨提出杜費的律師貝尼上述指控，及皇家騎警說總理辦公室內有三名成員知道給杜費9萬元之事，以此質疑哈珀總理堅持的「不知情」。可是，哈珀重複說：「瑞特先生承擔了有關此事的所有責任。」

科學家抱怨 研究遭政府刪改

編譯組／渥太華21日電

一項21日公布的民意調查結果顯示，聯邦政府機構內的科學家中有將近四分之一抱怨，政府出於非科學的原因，封堵或者刪改他們提出的科學方面的意見。

這項由加拿大公共服務機構專業人士工會委託撰寫、題為《寒意襲人》（The Big Chill）的調查報告，描繪出一幅聯邦政府雇用的科學家感到遭封嘴的情景。在接受調查的科學家中，高達90%說感到不能自由地在媒體上談論他們的工作，86%說相信如果公開對聯邦政府健保、環保政策不利的資訊，會遭到報復。

約有71%的科學家表示，政治干預正在損害依據科學根據制訂政策，幾乎有一半人了解他們所屬部門或者機構，壓制科學家提出他們的科學意見。

此次由民意調查機構Environics主持的調查，總共調查了1萬5000多人，作出回應的有4000餘人。

圖為上月16日聯邦政府雇用的科學家在渥太華國會大廈廣場上舉牌，抗議聯邦政府削減科學研究經費。（加通社）

印出3D槍械 政府好憂心

編譯組／渥太華21日電

加拿大聯邦公共安全部顯然對不受任何牌照法管制的擔心3D複印機「列印」出的槍械感到擔心，為此該部正在尋找研究機構展開研究，以了解運用3D複印機製造槍械、零件及彈藥的前景。

今年春季，德州一名大學生用3D複印機「列印」出一些非常精密的手槍部件，他再把這些部件組合成一把可發射子彈的手槍，這把手槍全部都是塑膠製品，只有撞針是金屬。美國政府於5月命令那個公布此事的德州網站，立即刪除所有運用3D複印機製造手槍的藍圖。

加拿大政府也擔心3D複印機「列印」槍械的問題，因而為此招標，尋找承擔研究3D複印機「列印」槍枝前景的承包商，於明年2月提交研究報告。

3D列印的研發已有20餘年歷史，隨著科技進步，以及各專業領域人士不斷研發，「列印」的概念如今再也不是平面式的「紙上談兵」，正在逐漸步入實用階段。而且隨著科技的進步，3D複印機製造成本日漸下降，有從研究及大型商業機構向普通消費者擴散的趨向。一名加拿大人最近便在網上集資，他的目標是研製出售價一、二百元的3D複印機。

圖為加拿大海軍的雷琴納號巡防艦2006年8月訪問上海時，在黃浦江上航行。加拿大昨天宣布延長參與阿拉伯海多國反恐行動至2015年4月。（加通社）

阿拉伯海反恐巡邏延長

編譯組／渥太華21日電

國防部21日表示，加拿大將延長參與阿拉伯海多國海軍反恐巡邏任務至2015年4月。

加拿大海軍戰艦是從2012年5月開始參與這項名為CTF-150的國際聯合行動的。總部設在巴林，共有29個國家參與的聯合巡邏行動，由各國派遣軍艦負責在阿拉伯海巡邏、監視，必要時甚至登船檢查涉嫌進行恐怖活動的船隻。

目前，加拿大皇家海軍大西洋艦隊的多倫多號巡防艦（HMCS Toronto）正在那裡執勤，太平洋艦隊的雷琴納號（HMCS Regina）將於2014年初前往接防。

加歐自由貿易協定 預計大選前批准

編譯組／渥太華21日電

聯邦政府高級官員21日表示，加拿大和歐洲聯盟上周簽訂的自由貿易原則性協定詳細條文，將在數月內公布，由於該協定預期在下屆大選前獲得國會批准，因此加拿大人無法在大選中對加歐自由貿易協定進行表決。

加歐自由貿易協定的具體文字仍有待修改和微調，然後再徵求加國各省及歐盟各成員國的意見和取得批准，這一過程大概需要18至24個月。聯邦國際貿易部長法斯特和外交部長白禮德在推銷加歐自由貿易協定時說，國會可能在2015年大選之前便批准協定，使選民來不及在大選中表達他們對協定的意見，可是他們強調，選民已在上屆大選時給予哈珀政府強大授權，去進行此次加歐自由貿易協定談判，不過該協定仍將在國會接受充分的辯論。在此之前，加美自由貿易協定及北美自由貿易協定，均是大選的關鍵議題，然後才獲國會批准。

加拿大政府上周五已公布44頁的加歐自由貿易協定概要及其它簡介文件，大致闡述了這項貿易協定的內容。法斯特說，儘管還要等數月才能公布加歐自由貿易協定法律條文，但主要內容不會改變。

KITCHENWARE OUTLET 廚具城
華人最大餐館廚具中心
各類酒店餐館大小用具(新舊俱備)
各式炒爐、廚房電器、爐頭配件、清潔用品
碼枱湯枱、星盆特平、餐具總匯、玻璃瓷器
專業訂做（自設廠房）：
各類不銹鋼用具、星盆、工作枱、煙罩、隔油池、爐頭、雪櫃、熱湯枱
餐枱、餐椅批發
各類貨品
低價發售
歡迎光臨查詢

3111 Kennedy Rd. M1V 4Y1
(Kennedy/McNicoll South 南面第二鋪位)
TEL: 416-335-7689 FAX: 416-335-7773
Email:mncgroup-kw-outlet@hotmail.com

七折七折七折七折七折
RELIABLE RESTAURANT SUPPLIES CO. LTS.
百利寶餐館用具有限公司
3477 KENNEDY RD. UNIT 2, SCARB. ONT. M1V 3Z7
TEL.:(416)297-9612 1-800-910-9612
www.reliablesupplies.com
Email: reliable-rest-supply@rogers.com
爐頭雪櫃、缸瓦瓷器、不銹鋼具、貨架餐車
燒臘用具、塑膠用品、玻璃器皿、餐具檯凳
鋼刀利剪、砧板蒸籠、工衣圍裙、清潔用品
酒吧用品、餐匙刀叉、水喉配件、廚房設備
電器用具、英法霓虹OPEN燈箱、大量二手廚具
所有貨品直接入口
全部七折
傾銷大特價
廠家貨品
Steeles Ave. E　Pacific Mall　7天營業　401

嘉楓清潔公司
大多市416-618-3882（國語、粵、客語）
・地氈清潔：以貨車柴油引擎為動力來源之最新、全能、自動、特大高級超強蒸氣機，配合最好環保強力消毒藥水，高溫高壓清潔去污、除臭、殺菌、速乾、並清潔各種工商業地氈。
・清潔冷暖氣系統：首家採用全新10吋口徑六萬CFM最強力吸塵機車，配以紅外線監察，蛇型追蹤，清潔效果特佳，節省能源。
・包基本接駁及16氣口大特價$99
・暖氣機維修，並清理住家火爐，免費估價。
・七天24小時緊急吸水，高溫高壓清洗地庫。
・另設吉屋入伙前及定期家居清潔服務。
25週年 大特價

神探萬錦取景 陳國治探班

訪「神探默多克」製作班底 不忘宣傳影視產業 拉攏業者與觀光客

記者葛健生／多倫多報導

安省旅遊、文化及體育廳長陳國治21日上午，前往萬錦市於人村太好水塘（Toogood Pond），探訪電視劇集「神探默多克」的製作班底，並參訪拍攝外景片段。陳國治指出，安省電視電影拍攝的基礎設施完備，可創造就業機會、經濟貢獻成長快速。

陳國治21日於探訪該劇拍攝時指出，電影與電視近幾年在安省十分熱門，短短數年之間，經濟效益已經成長一倍，在安省能發掘好的題材，也獲得民眾好口碑，安省在電視電影拍攝方面展現積極成果。

此外，安省在電視電影拍攝製作方面也已建立良好基礎建設，包括基本人才、基礎設備等。陳國治表示，雖然拍攝場景僅有幾個片段，但動員數十人工作，既創造就業機會，更能促進經濟，民眾有工作、政府有稅收，每年更能創造25億元的市場。

根據統計，安省是北美影視製作產業的中心之一，近年來增長迅速，2012年電影、電視製作為安省經濟貢獻12.8億元，比2008年增長90%，影視製作產業支持2萬9000個直接和間接的工作機會。

「神探默多克」是加國的國產電視劇，至今由CBC播出並已進入第七季的拍攝，講的是20世紀初期，多倫多警局探長默多克的辦案故事。

陳國治說，大約在一、二年前與「神探默多克」製作團隊接觸時，拍攝團隊便表示可在萬錦市選擇場景拍攝，他表示，沒想到神探如今真的如約來到萬錦市拍攝片段鏡頭。

形容太好水塘是萬錦市最漂亮、最自然與飽富傳統的地方，陳國治指出，在於人村主街上不論拱門、建物、居民，都極具多元性，更是當地民眾休閒、散步、休憩的好地方。

陳國治表示，萬錦市環境好，也因身為文化廳長，因此兩年前接觸本國知名電視節目「神探默多克」製作班底時，表示可至萬錦市拍攝場景。

「神探默多克」（右一）萬錦取景，安省旅遊、文化及體育廳長陳國治（右二）探班，左二為「神探默多克」電視劇執行製作Christina Jennings。（記者葛健生／攝影）

美感恩節搶客 加零售商留人

【多倫多訊】在美國一年一度的「黑色星期五」（Black Friday）來臨之際，大多倫多地區的零售商21日向消費者呼籲，將用來購物的錢留在加拿大購物，以幫助本國的經濟發展。

代表加國零售商利益的黃頁集團（Yellow Pages Group）發出的《在本地消費》的倡議書，鼓勵大多倫多居民，11月29日和12月1日的美國的黑色星期五至網購星期一（Cyber Monday）這兩天內，留在本地消費。

所謂的「黑色星期五」是指美國每年感恩節之後的第一天，通常被當做聖誕節採購的正式開始，因此很多商家都會透過巨大折扣促銷，每當黑色星期五來臨時，會有眾多加拿大消費者隔夜便越境到美國採購便宜貨。在隨後的那個星期一，則是美國網購商推出巨大折扣的日子，同樣吸引了無數加拿大消費者。

為了與美國零售商爭奪客源，加拿大現在有越來越多的零售商也展開自己的黑色星期五、網購星期一的跌價招攬活動。

安省21位長者獲頒成就獎與省督昂利（前排中）合影。（圖：安省政府提供）

安省21耆老 獲長者成就獎

【多倫多訊】安省21日表揚21位來自醫療、教育、體育和藝術界的耆老，感謝對社區所作的無私貢獻。

今年獲得頒發「長者成就獎」（Senior Achievement Awards）的耆老，包括一位全力推廣音樂的前任教師、提倡年長者飲食健康的營養師、一位不辭辛苦而為市區原住民福利奔走的韓戰退役老兵，以及一位以生花妙筆翻譯詩篇的納粹大屠殺生還者。

安省的「長者成就獎」，是省內頒給65歲以上長者的最高榮譽。頒獎人省督昂利（David Onley）表示，獲得頒獎的所有耆老，畢生以其才幹、精力和才能貢獻社區、服務社群。

安省耆老服務廳長薛基奧（Mario Sergio）表示，恭賀今年耆老成就獎的得獎者。他們發光發熱，共同建構安省。

根據2013出版的「義工與年長者」報告（Volunteering and Older Adults 2013）顯示，嬰兒潮一代出生者及年長者，2010年對安省的經濟貢獻高逾10億元；至2017年，居住在安省的民眾中，65歲以上的長者將多於15歲以下的兒童和青少年。

淨印雷藏寺 慶新大殿一周年

【多倫多訊】真佛宗多倫多淨印雷藏寺為慶祝新大殿開光啟用一周年，於10月13日舉辦「瑤池金母祈福超度護摩法會暨息災賜福灌頂」，並於法會後舉行一周年寺慶慶祝晚會。

法會後，淨印雷藏寺住持釋蓮雄金剛上師，回顧過去籌建淨印雷藏寺的艱辛點滴，雖然在人力物力欠缺的情況下，自始至終堅定不移，終於淨印雷藏寺就在重重困難中建成。

法會後舉行周年慶祝晚會，首先由新成立的醒獅隊，在鑼鼓聲中迎接恭賀獻麟，隨後是採蛇青。

淨印雷藏寺由五個佛化家庭組成的大合唱「在我生命中的每一天」，顯示佛化家庭同心同德、同修同證。

當晚的特別節目，是由一位在5年多前，因意外而失明的印龕同門，所表演現場繪畫，她是在失明之後才開始學習繪畫，她以實際行動證明只要有信念、有毅力，沒有任何事不可能。

淨印雷藏寺歡迎有志探索人生真諦的十方善信，共同研習佛法意義。淨印雷藏寺每天上午10時至晚上7時開放。

地址為士嘉堡722 Brimley Road，查詢電話為416-267-8838，傳真為416-267-6878，網址為www.tbjyt.org，電郵為info@tbjyt.org。

金鵬雅舍
JS 設計工程有限公司 Jeff & Sun Design Group Ltd.
新屋建造，申請入則
舊屋翻新，加建改建
全屋室內裝修
廁所，廚房，土庫翻新
由擁有二十多年豐富經驗
建築師把關 西人團隊
收費合理 免費估價
1000萬保險 WSIB成員
請Call:416-277-9368, 647-980-9368 (英文)
E-mail:j_sdesignhome@yahoo.ca
website:jeffandsundesigngroup.ca

柏源樓梯地板
大特價
實木樓梯安裝 包工包料$50起
實木地板安裝$1/呎起
價錢最低 手工最好
免費上門估價
劉生647-330-8688

協東平頂專家 專醫屋蓋奇難雜症
信心保證 百萬保險
專業商業，住家平面屋頂，屋簷，牆身包鋁，水潤加網，天窗補漏，鋁窗膠窗，閣樓加保溫棉，全部特價，持有安省執照
(416)876-6887

萬家屋頂 Nicety Roofing Nicety Roofing Inc.
萬家服務 服務萬家
屋頂翻新 平頂 斜頂
屋頂補漏 天窗維修、更換
水槽清理 加網更換
煙囪維修
本公司持有專業執照及WSIB保險
有百萬工程保險，十年手工保養
免費估價
選用各種名牌材料IKO/BP/GAT
公司網址：www.nicetyroofing.com
電話：416-418-5222 翁先生

全興裝修
·內外油漆 ·土庫裝修
·瓷磚雲石 ·廚房浴室
·柚木地板 ·大小工程
·水喉電燈 *免費估價
雷先生416-728-8290(手提)

世界日報 World Journal
香港瞭望
每週二～六刊出

SUNNY WINDOW 新麗門窗工廠 (1998年創立)
3401 McNicoll Ave., Unit #3, Toronto, Ontario M1V 2V5
(Middlefield夾McNicoll Ave.)
www.sunnywindowsanddoors.ca
Tel: 416-335-9888
Fax:416-335-8684
Email: sunnywindows3401@yahoo.ca
LOW E中空玻璃 SEALED UNITS
七天營業 採用加拿大·美國·歐州CNC先進電腦精密機器生產

小生意的好伙伴
世界日報分類廣告
416-778-0888

宏業地板樓梯
專營：
實木地板
實木樓梯
扶手，鐵立桿
歡迎批發訂做各種樓梯板
專業安裝，品質保證！
3838 midland Ave #108
Scarborough M1V 5K5
Tel：416-297-9882
416-857-6383

H&H 華輝石業
→廚房臺面特價 $25 sqft起
→洗手間臺面(包盆) $100起
→人造石低至 $36 sqft起
→自設工廠，度身定做
→承接各種加建
→室內外裝修工程
手工細緻 價格最優
質量保證 免費估價
Denison Steeles Esna Park Warden N H&H
週一至週六:9:00am~6:00pm
www.huahuimarble.ca
905-479-3889/416-456-1988
950 Denison St. Unit 15, Markham ON L3R 3K5

安步地板樓梯公司
七天營業
批發各類線條
訂做樓梯板
免費估計
專業安裝隊伍
實木樓梯包工包料$80起
橡木樓梯板 $13/起
加拿大紅橡木/楓木 $3.49/起
加拿大紅橡木連工包料 $4.99/起
多款複合地板$0.99/sq起
多層實木地板出售$2.59/sq起
地址：4150 Midland Ave. Unit 1
Scarborough Ont. M1V 5H1
電話：416-291-1882

晨光屋頂公司
趙先生
擁有多名加國豐富經驗的屋頂技師向您提供：
屋頂翻新 平頂斜頂 天窗更新維護
屋頂補漏 水槽清理，更換，加網
閣樓添加保溫棉等服務。(免費估價)
公司宗旨｜專業技師 免費評估 價格合理
誠實可靠 質量第一 十年保修
聯系電話：416-505-1932

卑大：空污危害高過車禍

年致2.1萬人喪命 比車禍身亡者多出9倍 全國近三分之一人口每天暴露在1.5萬輛車的毒廢氣中…

【溫哥華訊】卑詩大學（UBC）研究人員21日在《加拿大醫學協會期刊》（Canadian Medical Association Journal，CMAJ）發表的報告中指出，空氣污染導致的健康問題不容忽視，每年導致2萬多加拿大人喪命，比車禍身亡者多出九倍。

據世界衛生組織資料顯示，在2010年，全世界就有22萬人因空氣污染導致肺癌死亡，現已被定義為致癌物質。卑大的研究發現，在加拿大，每年約有2萬1000人因此喪命。

卑詩大學人口和公共健康學院教授、報告首席撰寫人布勞爾（Michael Bauer）及其共同研究者在文中指出，導致空氣污染影響民眾健康的最大原因是汽車廢棄排放。

空氣污染帶來各種健康隱憂，最常見的是哮喘症（Asthma），其次還有肺部問題和心臟血管疾病以及多種炎症、氧化應激（Oxidative Stress）、自主神經系統失調和心律失常等問題。聯邦報告指出，僅2008年，卑詩省約有306人受空污影響致死，1158人入院。

報告同時顯示，全國將近三分之一的人口居住在距離高速500米範圍內，或與城市主要街道相隔不足100米，每天暴露在平均1萬5000輛汽車所排放的有毒氣體中。布勞爾亦指出兒童是最容易受到影響的人群，眾多小學靠近繁忙街道，暴露與不潔空氣中的問題需要引起關注。

他強調，任何可以減少空氣污染的措施都會有所幫助，比如將公車站、交通燈移離學校一個街口，避免過多車輛停靠再啟動，減少廢棄排放。並提議效仿歐洲城市，在交通流量大的區域收取車輛通行費，減輕交通壓力。例如：車輛在非周末時段進入英國倫敦市中心，每輛需繳納10到12英鎊（約16至19美元），違規者則將被罰款130英鎊（約210美元）。

面對尾氣污染問題，研究報告中另提出多條改善方案，包括：減少交通流量、鼓勵電動節能車；在特定路段限制火車通行，在繁忙路段畫出專門單車道和人行道；提高土地規畫，將學校、日間護理中心、養老院等機構設置在繁忙街道150米以外等。

菲籍慰安婦倖存者 抵加談煉獄

戴衛德（前排左二）與另外三位慰安婦倖存者（前排），曾得到本國多位國會議員（後排）的支持。（圖：多倫多史維會提供）

【多倫多訊】多倫多亞洲二戰史實維護會（簡稱：多倫多史維會）與加拿大人權博物館（Canadian Museum for Human Right）日前合作，為86歲的菲律賓籍慰安婦倖存者戴衛德（Lola Fidencia David）安排到訪加拿大，並參加相關的教育活動。

在多倫多史維會與加拿大人權博物館的合作下，86歲的菲律賓籍戴衛德順利到訪加拿大，並向世人講述慰安婦的經歷。戴衛德透露，當時年僅14歲的自己被強迫到日本駐軍地當慰安婦，不斷遭受性侵，身心都遭受嚴重摧殘。2007年，她在多倫多史維會安排下到渥太華國會作證當年被性侵犯的事實，得到下議院一致通過議案，敦促日本政府為慰安婦制度負上全責並正式道歉。2000年，東京舉行的女性國際戰犯法庭亦向日本政府作出同一要求。

羅斯絡(Cristina Lope Rosello)是一位協助慰安婦倖存者的菲律賓籍心理治療師，其著作「菲律賓的慰安婦」（Disconnect：The Filipino Comfort Women）追溯戰後50年來，那些遭擄至日本軍中所謂「慰安所」被性奴役的婦女，她們仍保持沉默，害怕說出事實，對她們及其後人所帶來的影響，近日亦將從菲律賓到訪加國。羅斯絡表示：「為了避免歷史的重蹈覆轍，最重要的的是以「教育」警惕世人，勿讓任何暴行欺壓婦女。」

在戴衛德及羅斯絡到訪期間，多倫多史維會還將舉辦多場專題活動，時間和地點如下：10月22日，下午1時30分至3時30分，多倫多大學聖喬治校區New College，Doo Auditorium；10月22日，下午6時30分至晚上8時，Barbara Frum Library，20 Covington Road。

假冒警察 男子被捕

【多倫多訊】多倫多警方20日拘捕一名涉嫌冒充警察的男子，並控其假冒警察罪。

多倫多警方稱，10月20日近12時，一名男子駕駛一輛2007年銀色四門Honda Civic轎車在401高速公路上行駛，據目擊者稱，該汽車裝備與警察相似，且內部設有雙用收音機、筆記本電腦、急用燈以及車內照相機。

據悉，嫌犯男子在要求一名市民停車時，會自稱警察，並出示證件及警察徽章。

10月20日下午1時20分左右，警方拘捕了51歲的嫌犯Michel Chartrand，並控其假冒警察罪，嫌犯已於21日上午出庭受審。

警方稱，嫌犯為身高5呎10吋，體重約195磅的白種人，褐色眼睛，留有黑白相間的頭髮，鬍鬚，市民如有更多訊息可與警方聯繫，電話416-808-5406，或滅罪熱線416-222-8477。

約大附近 頻現狼蹤

【多倫多訊】多倫多市警隊先後破獲數起包括發生在約克大學附近的性侵犯罪，警方合理懷疑還有更多受害人，並籲請知情民眾可提供線索。

多倫多市警方21日對一名22歲男子控以性侵罪，該名男子於10月16日傍晚尾隨一名21歲女子進入位於約克大學西北方的Sentinel Rd.與Murray Ross Parkway的鎮屋內的其中一戶，該女隨即遭到性侵，警方已於19日逮捕該名22歲的性侵嫌犯Jayson Chatah。

警方更揭露，在2013年8月至2011年9月之間，一名現年七歲的幼童在位於Midland Ave.與Kingston Rd.附近的家中遭到性侵。

54歲的多倫多市人Donald Mosher已遭警方控以九項罪名，包括三項性侵罪、三項性干涉罪、三項引誘性觸摸罪。警方相信可能還有更多受害人，籲請民眾提供相關線索。

多倫多市警方另於17日，持搜索令至位於Kipling Ave.與The Queensway附近的一處民宅搜索，逮捕22歲的男子Ruben Villegas並控五項罪名，包括兩項誘拐16歲以下兒童罪、對16歲以下幼童性犯罪、取得孩童色情圖片，以及擁有孩童色情圖片等罪名。

水泥攪拌車 歐旭華翻覆

一輛水泥攪拌車21日在多倫多以東的歐旭華（Oshawa）翻覆，駕駛室被壓得嚴重變形，將身負重傷的34歲駕駛困在車內不得動彈。所幸在受困數小時後，消防隊員將他救出，並立即由救護直升機送往醫院救治。（CityNews）

Chatime日出茶太 萬錦店開張

近百種飲品任看選 珍珠、冰度、甜度任看配 眾多嘉賓剪綵齊祝賀

中國駐多商務副領事王立(左二)、萬錦市議員趙善(左四)、萬錦經濟服委會總監Stephen Chait(右二)、加拿大華裔創業家副主席Sandra Tam(右三)等嘉賓共同剪綵。

(圖:業者提供)

【多倫多訊】擁有全球800多家連鎖店的台灣珍珠奶茶第一品牌Chatime日出茶太,已於10月18日在萬錦市(Unit 111, 20 Gibson Dr)開出眾所期待的第三家店。

該店表示,Chatime中文名為「日出茶太」,源自創始人「有日出的地方就能喝到日出茶太」的理念,在珍珠奶茶幾乎遍地開花的台灣,Chatime憑藉科技茶飲的定位,獨樹一幟,從自有茶園採摘新鮮茶葉,到研發實驗室調配,再透過專利技術煮茶機的「三定技術」(定時、定溫、定量),Chatime注重每一個影響口感的細節,維持飲品的最高品質,致力於把茶最原始的「甘、純、順口」的美好風味完整呈現,為高壓忙碌的現代人注入一份甘甜舒爽,讓顧客享受專屬自己的好茶好時光。

Chatime早在2011年9月在市中心開出第一家店,沒有大肆廣告宣傳,只憑飲品品質即打出了口碑,在多倫多這個競爭激烈的奶茶市場擁有一席之地。今年7月10日,Chatime在北約克的門店盛大開業,自開業起,生意持續火爆。

在Chatime,共有八大類近百種飲品供挑選。Chatime率先在多倫多引入了「客製化」服務,顧客除了可選擇在飲品中添加珍珠/仙草/椰果/紅豆/蘆薈/咖啡凍/彩虹凍/布丁/胚芽外,還可以根據自己的喜好,對冰度、甜度加以選擇,製成一杯獨一無二的專屬飲品。為迎合顧客的需求,Chatime還將引入多款新鮮糕點和甜品。

10月18日下午,中國駐多倫多總領事館副領事(商務)王立、萬錦市議員趙善江、萬錦市經濟發展服務委員會總監Stephen Chait以及加拿大華裔創業協進會副主席Sandra Tam親臨Chatime萬錦店,與店主共同剪綵,慶祝開張。市議員趙善江還親自頒發證書給店鋪,以表示良好祝願。

治咳祛痰 譚華枝:藥補不如食補

【多倫多訊】孩童感冒痰多氣喘,喘促頻密,容易引致肺炎或膿腫出現的多痰涎,況且兒童孅嫩,如果常食生冷食物,會削弱抵抗力,容易感寒、風熱,易生痰濕熱,均可導致痰濕困肺,支氣管炎隨之而生形成咳嗽,肺失宣肅、氣機上逆、痰喘咳嗽、鼻塞、寒熱難退,肺炎由此而起。

譚華枝中醫師執業30年來,學冠中西醫藥常識,融入中西理論。譚醫師認為「藥補不如食補」,利用「適當的湯療」和「食療」來促進免疫,減低患上對藥物的抗體功效。治理上應以祛風散寒清肺降痰為主,稀釋痰液的主要關鍵,但最終的目的要壯肺固腎方可養陰潤肺,避免氣管再生痰涎。

譚醫師因此提供湯方中川貝母治療久咳痰多,可將痰涎濁稠稀釋化解,咳出體外,具有宣肺理氣,使氣管肌肉鬆弛緩解,呼吸恢復正常;配入冬蟲草益肺腎,能止喘化痰涎,作用有擴張支氣管,可鎮靜安眠,對於肺氣腫和腰酸痛,自汗盜汗體弱,療效非常高。故此中醫常用配方治療肺結核病、肺膿腫等。

久咳痰涎多,處方用北杏仁、川貝母、麥門冬、阿膠等、加入冬蟲草來煲湯;對治療腰酸腳軟、遺精夜尿,可用冬蟲草配入厚杜仲、淫羊藿、肉蓯蓉燉鮑魚,有長壽養顏健體功用。湯方材料用冬蟲草三錢,川貝母三錢(要打碎),雞胸肉兩件,正南棗五粒、老陳皮四分一個、生薑一小塊、清水四碗燉三小時溫服。

譚華枝中醫師(博士)曾任深港深圳衛校醫學院院長兼講師、香港國際中醫中藥的總會會長兼研究院副院長暨教授、港加國際整脊針灸學院院長、港九中醫師公會名譽會長、中華中醫師公會名譽會長、中國醫藥學會首席副理事長兼顧問、92年北京首屆全球國際頸肩腰腿痛學術論文評判兼編委,並榮列全國當代中醫骨傷科名人錄90年代。

譚華枝博士診所:士嘉堡4215 Sheppard Ave., E. Unit D1, Midtown Plaza(中城商場),敬請致電416-321-0616預約及查詢。

大慈普利學佛會 開幕

大慈普利學佛會開幕暨新編素宴於20日(周日)晚在五臺山素宴館隆重舉行,圖為約克區議員歌頓(右起)、湛山精舍達義法師、第五世堪干果碩仁波切尊者、中國駐多倫多僑務領事鍾洪標、萬錦華人聯會主席吳健忠等嘉賓,共同主持剪綵儀式。 (圖與文:林風嘗)

網賺致富講座 簡士哲揭5祕訣

【多倫多訊】風靡兩岸三地及全球華人的網賺致富免費講座,全球巡迴講座將於11月份在多倫多舉辦三場免費講座。該講座由世界華人網賺權威,8位數財富集團公司的總裁Ethan Tony Chien簡士哲老師親自主講,現場示範指導大家如何藉助經濟低迷,網路消費高漲的趨勢,坐在家中賺取額外收入,親身體驗網路賺錢的自由、輕鬆與樂趣。

主辦單位表示,AM5168是全球第一中文網賺平台,提供最新、快,最有趣的多種賺錢途徑和方法。由於方法不同於競爭激烈並需投資的網路商店,而大受兩岸三地及全球華人的歡迎。一網天下,商機無限。如果你想親眼見證並學習Tony是如何從網上每月賺取六位數的收入,請不要錯過此次免費講座。因座位有限,請提早報名。

90分鐘輕鬆有趣的講課中,Tony老師將現場展示五種鮮為人知的網賺秘密,並現場示範如何無需擁有自己的網站,只需智用巧用多個現成的著名中英文網站,透過網路免費廣告行銷,免費成功代理過百萬種全球熱賣商品等模式,即可「聚沙成塔」賺大錢。Tony老師還教你如何建立網路印鈔機,花很少的時間就能賺取永續性,自動的收入而無需投資和物流。

創辦人Tony表示,一定會幫大家在全球經濟危機中找到機會,更有可能開啟新的致富之路。網路賺錢免費講座的舉辦時間:(第一場)11月8日晚上7時30分至9時;(第二場)11月9日早上11時至12時30分;(第三場)11月9日下午2時30分至4時。地點:Days Hotel & Conference Centre Don Valley—Days酒店及會議中心(185 Yorkland Blvd, Toronto, Ontario M2J 4R2),免費泊車。

報名方式(2擇1):(1)網上自行報名:網址http://345.tw/11550;(2)電話報名:1-800-462-1017(包括場次、姓名、姓別、手機、Email資料),成功報名後,Email裡會收到確認信。

工商報導:本版供廣告客戶披露產品及服務訊息,所有文字、照片均由廠商提供,本報保留刪改及拒刊權利。

企業資本支出 明年將增加

CIBC：美國經濟走強 加企資本支出速度、幅度將讓許多人「跌破眼鏡」

編譯組／多倫多21日電

「加拿大帝國銀行世界市場」（CIBC World Markets）21日提出一項報告說，隨著以美國為主的全球經濟持續有好轉跡象，預期2014年加拿大企業的資本支出會增加。

副首席經濟師塔爾（Benjamin Tal）提出的這項報告說，加拿大企業手中握有的現金水位接近歷史高點，估計在5兆7000億元之譜，但經濟的不確定性使他們不願意投入非經常開支項目。不過隨著一些全球最大的經濟體有明顯走強的跡象，這些企業2014年會比較願意增加支出。

「近來加拿大企業有能力增加資本支出，但國內外經濟成長力道不足，所以讓他們望而卻步。」塔爾說。

「市場普遍預期美國明年成長的力道會增強，這對加拿大有提振的好處，屆時期待已久的全球需求回升使對加拿大企業增加資本支出的速度和幅度，可能讓許多人跌破眼鏡。」

塔爾說，CIBC加拿大企業強度綜合指數居高不下，比長期平均值高出將近1個百分點。這個指數是用9個項目評估加拿大企業，包括資本回報率、企業信心、現金信貸比率。

「以這個指數的高水平來看，加拿大企業回應美國需求增長的能力再好不過。」

CIBC估計美國經濟明年會擴張3.2%，是2013年預估速度的兩倍以上。中國則預估成長4%，今年是3%。

塔爾說，從歷史上來看，美國的成長會導致加拿大的資本支出增加。平均而言，美國成長1%就會帶動加拿大企業增加3%資本支出，而且在大部分行業都看得到這個變化。

「事實上，排除能源業後，近幾年的現金情況和盈利率也比較吸引人。」

這項報告也指出目前加拿大破產的企業家數創新低，這是企業會更願意支出手上現金的另一個指標。到2013年6月的12個月中有3150家企業宣布破產，比一年前低8%。

不過這項報告指出，還有其他因素，如加拿大企業盈利率向下的趨勢，可能阻礙部分企業的資本支出。

加拿大帝國銀行世界市場（CIBC World Markets）21日說，明年加拿大企業的資本預期會增加。（加通社）

多指漲50點

編譯組／多倫多21日電

多倫多股市上周上漲將近2個百分點並創下兩年以來新高後，市場認為TSX已經出現轉折，今年會穩步走高的樂觀情緒，使S&P/TSX綜合指數21日繼續走高，終場收漲50.44點，收在13186.53點。

聖路易恆達理財公司（Edward Jones）加拿大市場專家（Craig Fehr）說：「多倫多股市今年大多數時間處於弱勢的現象略有突破。我們看到投資人的信心增強……認為經濟會有全面性的成長，屆時加拿大市場會有所改善，因為出口需求對TSX會產生很大的影響。」

在中央銀行下一次宣布利率決策之前兩天，加元兌美元匯率下挫0.06分，以97.08分兌1美元收盤。

美國三大指數21日漲跌互見，因為本周市場不但會注意央行議息的結果，目光也會鎖定美國聯邦政府重開後公布的一連串經濟數據，其中預定22日公布的9月美國就業報告可作為市場觀察美國聯準會（Fed）何時會縮減每月850億美元購債規模的指標。

12月黃金期貨上漲1.20美元，收每盎司1315.80美元，帶動金礦類股成為當天股市上漲的領頭羊，終場收漲約2.5%。個股部分，Goldcorp Inc 跳升2.7%，巴瑞克黃金（Barrick Gold Corp.）勁揚2.4%，對指數大有貢獻。

金融簡訊

2013年10月21日

S&P/TSX 綜合指數	↑ 50.44	收市13,186.53
紐約道瓊指數	↓ 7.45	收市15,392.20
加幣兌美元	↓ 0.06	收市0.9708
盎司黃金（美元）	↑ 1.20	收市1,315.80
那斯達克指數	↑ 5.77	收市3,920.05
史坦普500	↑ 0.16	收市1,744.66

優惠貸款利率 3%（不定期調整）
央行貼現率 1%（不定期調整）
台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

楓葉傳售烘焙業務 股票飆漲

編譯組／多倫多21日電

楓葉食品公司（Maple Leaf）21日宣布他們考慮出售烘焙業務，可能包括90%加拿大麵包公司（Canada Bread）持股後，兩家公司的股價攜手飆漲。

以最近的股價計算，加拿大麵包公司在21日做出這項宣布之前的身價約有16億元，占楓葉食品整體價值一半一上。

楓葉食品股價飆漲1.33元，以14.63元收盤，漲幅10.45%。加拿大麵包股價也大漲4.92元，收66.17元，漲幅8.03%。

楓葉的董事長兼執行長馬侃（Michael McCain）說，公司尚未決定麵包業務的去留，但是出售是可能的做法之一。

馬侃接受訪問時說：「我們已展開思考採取重整以外其他做法的過程。」若果真售出加拿大麵包公司，Dempster's、Tenderflake、Olivieri 等都會發現他們換了新老闆。

楓葉公司已展開7年重整計畫，並一直在搜尋降低作業成本的方法，希望改善以肉類產品為主的整體業務獲利。馬侃說：「烘焙業務的業績這幾年來是持平發展，我們確信烘焙業務可以有更高獲利的成長，唯一的問題就在於如何實現這個業務未來的最大價值。」

「這個思考的過程讓我們有機會決定對楓葉、我們的股東、以及我們的烘焙業務走上最佳道路。」

加拿大麵包的交易預期會在2014年初完成。加拿大麵包已成立董事特別委員會，務必公平對待所有股東。

出售加拿大這家最大的麵包公司是楓葉為期多年的重整工作之一，楓葉預期這個重整工程會在2015年完成。

馬侃說，楓葉發現未來5年改造麵包作業需要再削減更多支出和做擴張計畫，這些都需要資源、重心、管理時間和努力，於是決定尋求可能的買家。楓葉公司計畫先看看有興趣接手這個業務的買家，再決定下一步怎麼做。

楓葉食品公司（Maple Leaf Foods）21日宣布可能賣掉烘焙業務，股票飆漲。（加通社）

黑莓即時通 開放iPhone、Android用戶

編譯組／滑鐵盧21日電

黑莓公司（Blackberry）說，備受歡迎BBM即時通服務現在已可供蘋果（Apple）的iPhone和Android作業系統使用。

外界對BBM跨平台戰略期待已久，黑莓原定上月向iPhone和Android用戶推出這項服務，但因技術問題而延後一個月推出。

BBM營運主管波金（Andrew Bocking）21日在黑莓部落格貼文說，黑莓的即時通從21日起在蘋果、谷歌（Google）、以及指定的三星（Samsung）應用商店中免費提供。波金說：「目前Android和iPhone用戶對BBM的需求驚人。」

BBM即時通是備受黑莓用戶歡迎的服務，但是用戶無需向無線電信商購買SMS text package。

黑莓說，他們希望BBM變成一個收入來源，透過BBM帶來廣告合作夥伴。

黑莓當天股價下跌23分，收8.52元。